

RAIDER PRO

- Аккумуляторен пистолет за боя
- Cordless spray gun
- Curată pistol de vopsit
- Аккумуляторски пиштол за боја
- Pištolj za farbanje
- Πιστόλι Βαφής
- Lakirna pištola
- Pištolj za prskanje boje
- Brezžičan spray brez baterije in polnilnika
- Akumulatorski pištolj za prskanje bez baterije i punjača
- Pistolet de pulvérisation sans fil sans batterie et chargeur
- Spray pistola senza batteria e caricabatterie
- Snurfunda pistolo sin batería y cargador



RAIDER[®]
Pro

R20 System



Contents

5	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
19	RO	instrucțiuni originale
26	МК	инструкции
33	SR	originalno uputstvo za upotrebu
40	EL	οδηγία χρήσης

RDP-YSG20
SOLO

USER'S MANUAL



	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SAG20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20

RAIDER
Pro
R20 System

	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SAG20 Set
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-YSG20
	075328	R20 Косачка Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20
	110287	Нож за акумулаторна косачка R20 360 mm RDP-SLM20
	075545	R20 Коса акум. Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Резачка за храсти акум Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20

RAIDER <i>Pro</i> R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20

	Art. No.	Item Description
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!



EN/Description

- 1. Engine
- 2. Trigger
- 3. Adjusting screw
- 4. Handle
- 5. Battery
- 6. Cap
- 7. Paint sprayer body
- 8. Motor release button
- 9. Nozzle cover
- 10. Nozzle
- 11. Paint tank

BG/ Описание

- 1. Двигател
- 2. Спусък
- 3. Регулиращ винт
- 4. Дръжка
- 5. Батерия
- 6. Капачка
- 7. Тяло на пръскачката за боя
- 8. Бутон за освобождаване на мотора
- 9. Капак на дюзата
- 10. Дюза
- 11. Резервоар за боя



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-YSG20
Номинално напрежение	V DC	20
Диаметър на дюзите	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Резервоар за боя	ml	800
Максимален вискозитет	-	80 DIN-s
Максимален разход на боя	ml /min	650
Ниво на звуково налягане $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	87.4
Ниво на звукова мощност $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	98.4
Ниво на вибрации $a_h < 2.5, K = 1.5 m/s^2$	m/s^2	0.343

I. Общи инструкции за безопасност.

Предупреждение.

При използване на електроинструменти, винаги трябва да се следват основни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

За безопасна работа с машината.

- 1) Поддържайте работното си място чисто. Безпорядъкът на работното място води до трудови злополуки.

2) Предпазвайте се от токов удар. Да се избягва допира на тялото Ви до заземени повърхности (например тръби, отоплителни уреди, печки, хладилници).

3) Дръжте децата далеч. Не позволявайте на външни лица да докосват инструмента и всички странични лица трябва да се държат далеч от района на работа.

4) Съхранение. Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват в сухи, високи или заключени помещения, където са далеч от досега на деца.

5) Не претоварвайте инструмента. Това ще направи работата му по-добра и по-безопасна, за целта, за който е предназначен.

6) Използвайте правилния инструмент. Не насилвайте инструментите или приспособленията.

7) Работете с подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Гумени ръкавици и обувки, които не се пързалят се препоръчват при работа навън. Носете защита за косата, покриваща дълга коса.

8) Да се използват предпазни очила.

9) Използвайте машината за боядисване само при добра вентилация и в добре проветрени помещения. Ако е възможно използването на външна аспирационна система се уверете, че тя е включена и функционира изправно.

10) Безопасна работа. Използвайте скоби или клещи чираци за закрепване на боядисваните детайли. Така е по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и освобождава и двете ръце, за да работят с инструмента.

11) Не надценявайте възможностите си. Да се поддържа правилно положение на тялото по всяко време.

12) Поддържане на инструмента и грижи. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масла и греси.

13) Изключете инструмента. Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари.

14) Да се избягва невнимание. Не носете инструмента с пръст върху спусъка. 18) Бъдете концентрирани. Внимавайте какво правите, Използвайте здравия разум. Не използвайте инструмента, когато сте уморени.

15) Проверка за повредени части. По-нататъшното използване на този инструмент, предпазител или друга част, които са повредени трябва да бъдат внимателно проверени, за да се определи, дали ще функционират правилно и ще изпълняват функциите си по предназначение. Проверете за свободното движение на подвижните части, счупени части, монтаж и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията му. Ако предпазителя или други характеристики са повредени, то те могат да бъдат добре отремонтирани или заменени само от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в инструкцията за употреба. При дефектни пускови прекъсвачи ги сменете от упълномощен сервизен център. Да не се използва този инструмент, ако пусковия прекъсвач не включва и изключва.

16) Забележка.

Употребата на някой аксесоар или част, различни на тези от препоръчаните в това ръководство, могат да представляват опасност от нараняване.

17) Отремонтирайте инструмента си само при квалифицирани лица.

Този електрически инструмент е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Инструкции за безопасност за пистолети за пръскане.

Не използвайте пистолета за пръскане със запалими вещества. Не почиствайте пистолета със запалими разтворители, които имат точка на запалване под 21°C. Пазете се от всякакви опасности, представени от материала, който се пръска и се допитайте до маркировките на опаковката или информацията, предоставена от производителя на материала, който се пръска, включително изискванията за използване на лични предпазни средства. Не боядисвайте с никакви вещества, чиито потенциал на опасност не е известен. Трябва да боядисвате само с материали за покрития, като например бои, лакове, глазури, и други, с температура на възпламеняване над 21°C (32°C в Обединеното кралство) и по-високи, без допълнително предупреждение. (Немска класификация на материала за покритие е класове A II и A III).

Устройството не може да се използва на работни места, незащитени от експлозия съгласно регламентите за защита. Не трябва да има източници на запалване, като например открит огън, дим от запалена цигара, пура и пула, искри, светещи кабели, горещи повърхности и т.н. в близост и по време на пръскане. Преди да започнете да почиствате пистолета, извадете щепсела от контакта.

Препоръка: При боядисване носете защитна маска и предпазни очила.

Внимание - опасност от нараняване!

Никога не насочвайте пистолета към себе си и към други хора или животни. При работа с инструмента на закрито, както и на открито, се уверете, че няма пари на разтворителя засмукани от пистолета. При работа на открито, установете посоката на вятъра. Вятърът може да разнесе боята или лака на по-големи разстояния и по този начин да причини вреда. При работа на закрито, осигурете адекватна вентилация.

Не оставяйте деца да работят с машината.

Никога не отваряйте машината сами с цел да извършвате ремонтни дейности в електрическата система! Не поставяйте пистолета в легнало положение.

Остатъчни рискове. Дори, когато машината се използва, както е предписано, не е възможно да се премахнат всички остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности:

Увреждане на белите дробове, ако не се носи предпазна маска.

Увреждания на слуха ако не се носи ефективна защита на слуха.

Вреди за здравето, произтичащи от вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван и поддържан.

ВНИМАНИЕ! Този електроинструмент произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме на хората с медицински импланти, за да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплантант преди да ползвате тази машина.

II. Предназначение.

Материали, подходящи за използване са разтворители на водна основа, бои, лакове, байцове, грундове, 2-компонентни бои, автомобилни бои, препарати за дърво и алкидни оксидни бои.

Носете антифони при работа с машината.

Декларираното ниво на вибрации е измерено в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената стойност на вибрациите общо могат да се използват и в предварителната оценка на експозицията.

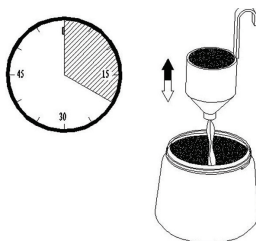
Предупреждение. Вибрациите по време на ефективното използване на електрическият инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента. Там е необходимо да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които са въз основа на оценка на експозицията в реални условия на използване (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и, когато е работи празен ход, в допълнение към задейства време).

III. Употреба.

1. Подготовка на материала, който ще се използва.

Боите обикновено трябва да се разреждат преди използване с пистолета. Тъй като рядко се дава информация за разреждане на материала, можете да използвате инструкциите в таблицата за вискозитет на следващата страница.

Измерване на вискозитет.



Разбъркайте добре боята преди измерването.

Потопете напълно чашата за тест на вискозитет докато се напълни.

Дръжте чашата за тест и измерете времето в секунди, докато течността се изтече. Бележка: Това време се нарича "Време на изтичане в секунди".

Таблица за гъстота на материала при впръскване

Материал	Изчерпване (сек)
1) Емайл	25-60
2) Грунд	30-60
3) Оцветител	Не се изисква разреждане
4) Чист лак	Не се изисква разреждане
5) Полиуретан	Не се изисква разреждане
6) Лак	20-60
7) Защитно покритие	25-35
8) Лак	25-35
9) Автомобилни емайл	20-40
10) Латекс	45-90

2. Подготовка на машината преди работа.

Преди свързване към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение е равно на стойността дадена на табелката. Монтирайте въздушния маркуч. Поставете въздушния маркуч плътно във връзките на машината и пистолета.

3. Развийте контейнера от пистолета.

4. Настройване на смукателната тръба. Съдържанието на резервоарът трябва да се употреби почти напълно. При боядисване на хоризонтални повърхности, завъртете напред смукателна тръба. При боядисване на тавани, обърнете смукателна тръба в задната част на резервоара.

5. Поставете резервоара върху лист хартия, за да предотвратите замърсяване при евентуално на капване. Изсипете подготвената боя и завийте плътно.

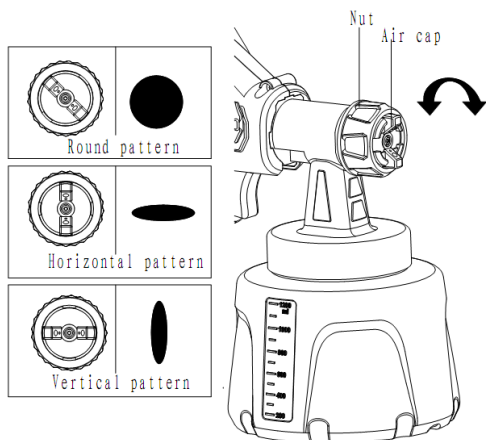
6. Оставете машината на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмука прах и др.

7. Извадете пистолета от стойката и го насочете към обекта.

8. Включете пусковия прекъсвач и насочете пистолета към повърхността, която ще боядисвате.

IV. Техника на боядисване.

Резултатът от боядисването зависи в голяма степен от гладкостта и чистотата на повърхността, която ще се боядисва. Поради това повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да няма прах. Покрийте всички повърхности, които не трябва да се боядисват. Покрийте винтовете или други подобни части на целевия обект. Препоръчително е пистолетът да се тества на картон или подобна повърхност, за да намерите правилните настройки. Важно: Започнете пръскане извън целевата зона и да се избегнат прекъсвания в рамките на целевата зона. Резултатът от едно равно движение на пистолета е равно и качествено боядисване на повърхността.



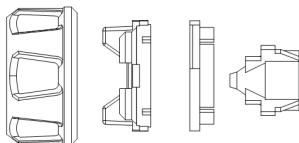
V. Почистване

1. Изключете машината.
2. Развийте съда. Излейте останалата боя обратно в кутията и.
3. Почистете контейнера и засмукващата тръбичка с четка.
4. Изсипете разтворител или вода в контейнера. Завийте съда отново. Използвайте само разтвори с точка на запалване над 21°C.
5. Включете машината и пръскайте разтворител или вода в съд или кърпа.
6. Повторете горната процедура, докато разтворителя или водата не започнат да излизат бистри от дюзата.
7. Изключете машината.
8. След това изпразнете контейнера напълно. Винаги дръжте контейнера затворен без остатък на материал и проверявайте за повреди.
9. Почиствайте външната страна на пистолета и съда с кърпа, напоена с разтворител или вода.
10. Развийте дюзата. Почистете с четка и разтворител или вода.

Внимание! Никога не почиствайте дюзата или въздушните отвори в пистолета за боядисване с остри метални предмети.

Сглобяване.

Поставете дюзата в тялото на пистолета и намерете правилната позиция за завъртането ѝ. Реброто на дюзата трябва да съвпадне в канала на тялото на пистолета. Поставете капачката върху дюзата и я затегнете с помощта на гайката.



Поддръжка.

Подменете въздушния филтър, ако е замърсен.

Внимание! Никога не работете с машината, без въздушния филтър. Може да бъдат засмукани частици, които да повлияят на функцията на машината.

VI Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство.

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

VII. Опазване на околната среда.



С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
От дюзата не излиза боя.	Дюзата е блокирана. Нагнетателния тръбопровод е блокиран. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран. Копчето за корекция е завъртян твърде близо до (-) Нагнетателния тръбопровод е хлабав. Не се образува налягане в резервоара.	Почистете. Почистете. Почистете. Завъртете на (+). Затегнете тръбата. Затегнете контейнера.
От дюзата капе боя.	Дюзата е хлабава. Дюзата е износена. Насляване на боя във въздушната капачка и дюзата.	Затегнете. Подменете. Почистете.
Струята е твърде груба.	Покривният материал е с твърде висок вискозитет. Твърде много материал. Копчето съществена корекция е завъртяно твърде близо до (+) Дюзата е мръсна. Въздушния филтър е замърсен. Няма достатъчно налягане в контейнера.	Разредете. Завъртете копчето за съществена корекция (-). Почистете. Подменете. Затегнете контейнера.
Струята прекъсва.	Боята в контейнера е на изчерпване. Малкият отвор в нагнетателния тръбопровод е блокиран. Въздушния филтър е замърсен.	Презаредете контейнера с боя. Почистете. Подменете.
Стичане на боя.	Прилага се твърде много боя.	Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-)
Твърде голям облак от боя.	Разстоянието до обекта, който се боядисва е твърде голямо. Прилага се твърде много боя.	Намалете дистанцията. Завъртете копчето за съществена корекция на позиция (-).

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country. Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	measure	value
Model	-	RDP-YSG20
Voltage	V DC	20
Diameter of nozzle	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Paint tank	ml	800
Maximum viscosity	-	80 DIN-s
Max. paint flow rate	ml /min	650
Sound pressure level L_{PA} ($K_{PA} = 3$)	dB(A)	87.4
Sound power level L_{WA} ($K_{WA} = 3$)	dB(A)	98.4
Vibration level $a_h < 2.5$, $K = 1.5$	m/s ²	0.343

I. General Safety Instructions.

WARNING!

When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

1) Keep work area clean.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2) Consider work area environment.

Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.

3) Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).

4) Keep children away.

Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from area.

5) Store idle tools.

When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

6) Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7) Use the right tool.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8) Dress properly.

Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.

9) Use safety glasses.

10) Connect dust extraction equipment.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.

11) Secure work.

Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

12) Do not overreach.

Keep proper footing and balance at all times.

13) Maintain tool with care.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

14) Disconnect tools.

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

15) Use outdoor extension leads.

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

16) Stay alert.

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

17) Check damaged parts.

Better further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged could be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

Warning.

The use of any accessory or attachment, other than those recommended, in this instruction manual,

may present a risk of personal injury.

Have your tool repaired by a qualified person.

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Safety Instructions for Spray Guns

Do not use the spray guns to spray flammable substances.

Do not clean guns with flammable solvents, which have a flashpoint under 21°C

Beware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.

Do not spray any substances whose hazard potential is not known.

You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)

The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.

There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.

Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.

CAUTION - DANGER OF INJURY!

Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.

When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.

Do not let children handle the device.

Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!

Do not lay the spray gun.

Residual risks.

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors.

The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

II. Intend use.

Coating Materials Suitable for use.

Water - and solvent - based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning.

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation

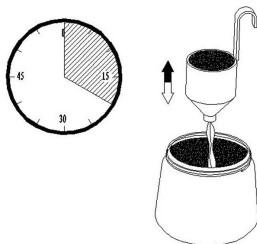
of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

III. Use.

1. Preparing the Coating Material

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

Measuring the Viscosity.



Stir the coating material thoroughly before measuring.

Dip the viscosity test cup completely into the coating material.

Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.

Note: This time is called "Runout Time in Seconds".

Viscosity table

Material	Run out Time (Sec)
1) Oil enamel	25-60
2) Oil based primer	30-60
3) Oil stain	No thinning required
4) Clear sealer	No thinning required
5) Polyurethane	No thinning required
6) Varnish	20-60
7) Lacquer sanding sealer	25-35
8) Lacquer	25-35
9) Automotive finishes	20-40
10) Latex	45-90

2. Start-up.

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

Mounting air hose. Insert the air hose tightly in connections on the machine and the spray gun.

The connections can be positioned as desired.

3. Unscrew the container from the spray gun.

4. Aligning suction tube .The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).

5. Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

6. Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.

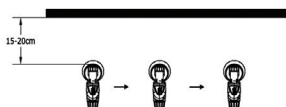
7. Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.

8. Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.

9. Push the ON / OFF switch on the machine.

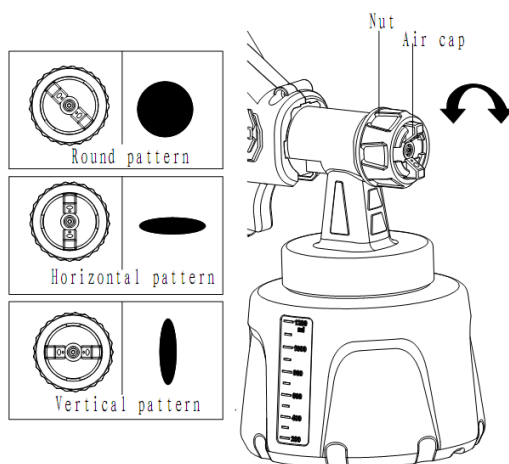
IV. Spray Technique.

The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust. Cover all surfaces not to be sprayed. Cover screw threads or similar parts of the target object. It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area. An even movement of the spray gun results in an even surface quality.



V. Taking Out of Operation and Cleaning.

1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.

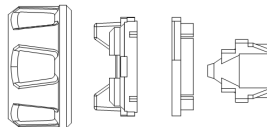


3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.
Use only solvents with a flashpoint over 21°C
5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
7. Turn the machine off.
8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.

Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

Assembly.

Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it. The rib on the nozzle should fit into the groove on the gun body. Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.



Maintenance.

Change the air filter if it is soiled.

WARNING! Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.

VI Battery and charger information.

The machine is supplied without a battery and charger. Use only battery and charger from the R20 System series.



VII Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Problem	Cause	Remedy
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked The ascending pipe is blocked The small hole in the ascending pipe is blocked Material adjustment knob turned too far to the (-) The ascending pipe is loose No pressure is built up in the container	Clean Clean Clean Turn to the (+) Tighten pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose The nozzle is worn Build up of coating material in the air cap and nozzle	Tighten Change Clean
Spray too coarse	Coating material has a too high viscosity Too much material Material adjustment knob turned too far to (+) Nozzle dirty Air filter very dirty Not enough pressure built up in container	Dilute Turn material adjustment knob to (-) Clean Change Tighten container
The spray jet pulses	Coating material in container is running out The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty	Refill Clean Change
Run in the coating material	Too much coating material applied	Turn the material adjustment knob to the (-)
Too much coating material mist (overspray)	The distance to the object to be sprayed is too large Too much coating material applied	Reduce spraying distance Turn material adjustment knob to the (-)

Manual de instrucțiuni originale

Stimate prieten,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea excelentă de servicii de 45 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție aceste "instrucțiuni de utilizare.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instrucțiuni de utilizare" trebuie depuse împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

parametru	măsura	valoare
model	-	RDP-YSG20
Tensiune nominală	V DC	20
Diametrul duzelor	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Rezervor de vopsea	ml	800
Viscozitatea maximă	-	80 DIN-s
Max. debitul de vopsea	ml /min	650
Nivelul presiunii sonore $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	87.4
Nivelul de putere sonoră $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	98.4
Nivelul vibrațiilor $a_n < 2.5$, $K = 1.5$	m/s^2	0.343

1. Motor
2. Trigger
3. Șurub de reglare
4. Mâner
5. Bateria
6. Cap
7. Corpul pulverizatorului de vopsea
8. Buton de eliberare a motorului
9. Capac duzei
10. Duza
11. Rezervor de vopsea

2) Grijă pentru mijlocul site-ului.

- Nu expuneți sculele electrice în ploaie. Nu utilizați scule electrice în locuri umede sau ude. Pastrează zona de lucru ordonată. Nu utilizați scule electrice în cazul în care există riscul de incendiu sau explozie.

3) Protejați-vă de la electrocutare.

- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ (de exemplu, țevi, radiatoare, sobe, frigider).

4) Țineți copiii la distanță.

- Nu lăsați vizitatorii atingeți instrumentul sau vizitatorii ar trebui să fie ținute departe de zona.

5) de stocare.

- Când nu sunt folosite, instrumentele ar trebui să fie stocate în uscat, mare sau închis în cazul în care acestea sunt departe de îndemâna copiilor.

6) Nu supraîncărcați instrument.

- Acest lucru va face mai bine și mai sigur, pentru scopul pentru care este destinat.

7) Utilizați instrumentul potrivit.

- Nu forțați unelte mici sau echipament pentru a face loc de muncă a unui instrument de grele. Nu utilizați instrumente pentru activități specifice, de exemplu, nu utilizați ferastraie circulare pentru a reduce succursale sau busteni.

8) Imbraca-te corespunzător.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare. Mănuși de cauciuc și pantofi care diopozitivul nu se recomandă atunci când lucrați în aer liber. Purtați protejarea păr care acoperă părul lung.

9) Purtați ochelari de protecție.

10) Utilizarea ppaxoulviteli.

- Dacă este posibil, folosiți un sistem de extragere a prafului pentru a vă asigura că este conectat și corect.

11) manipularea sigură.

- Utilizați cleme sau ucenici Cleste la locul de muncă. Este mai sigur decât folosind-vă pe mâini și comunicate de ambele mâini pentru a funcționa instrument.

12) Nu vă supraapreciați.

- Pentru a menține poziția corpului în orice moment.

13) Menținerea instrumente cu grijă.

- Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate pentru o mai bună și în condiții de siguranță. Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de uleiuri și grasimi.

14) Opriti instrumentului.

- Atunci când nu este folosit, înainte de reparații și la schimbarea accesoriilor, cum ar fi lame, biți și tăietori.

15) Evitati neatente.

16) Utilizarea de prelungire cabluri în aer liber.

- În cazul în care instrumentul este utilizat în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în aer liber.

17) Fiți vigilenți.

- Fii atent ce faci, utilizează bunul simț. Nu folosiți unealta atunci când sunteți obosit.

Verifică pentru piesele deteriorate.

- Folosirea în continuare a acestui instrument parte, paza sau de altă natură care sunt deteriorate ar trebui să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă acestea vor funcționa corect și să servească scopului lor. Verificați pentru libera circulație a pieselor în mișcare, piesele defecte, instalare și orice alte condiții care ar putea influența operațiunile. Dacă un paznic sau alte caracteristici sunt deteriorate, ele pot fi bine recondiționate sau înlocuit numai de către centrul de service autorizat excepția cazului în care se specifică altfel în manualul de utilizare. Întrerupătoare defecte înlocuirea acestora cu un centru de service autorizat. Nu utilizați acest instrument în cazul în care comutatorul nu este pornit și oprit.

Notă.

- Utilizarea de orice accesoriu sau a unei părți, altele decât cele recomandate în acest manual poate

prezenta un pericol de accidentare.

22) reparat singurul instrument atunci când persoane calificate.

- Acest instrument de putere în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile ar trebui să fie efectuată numai de către persoane calificate cu piese originale, altfel acest lucru poate duce la un risc semnificativ pentru utilizator.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special sau de asamblare la dispoziția producătorului sau de un agent de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru pistoale de stropit

- Nu utilizați pistoale de stropit cu substanțe inflamabile.
- Nu curățați pistolul cu solvenți inflamabili, care au un punct de aprindere sub 21 ° C
- Feriți-vă de orice pericole prezentate de materialul fiind pulverizat și check mărci la container sau informațiile furnizate de către producătorul de material să fie stropite, inclusiv cerințe pentru utilizarea echipamentului individual de protecție.
- Nu pulverizați substanțe a căror potențial de risc este necunoscut.
- Aveți posibilitatea să spray de numai materiale de acoperire, cum ar fi vopsele, lacuri, glazuri, și alții cu punct de aprindere 21°C (32°C în Regatul Unit) și mai mare, fără notificare prealabilă. (Clasificarea germană a materialului de acoperire este o clasă A II-A și III)
- Aparatul poate fi utilizat pe de locuri de muncă, neprotejate în conformitate cu reglementările de protecția împotriva exploziilor.
- Nu ar trebui să existe surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, fumul de la o țigară aprinsă, trabuc și țevi, scântei, fire stralucitoare, suprafețe fierbinti etc atentă în timpul pulverizare.
- Înainte de a folosi arma, trageți de ștecher.

Recomandare: Poarta o mască pe fața și ochelari de protecție atunci când pulverizare

ATENȚIE - Pericol de accidentare!

Nu punctul pistolul la el însuși și de către alte persoane sau animale.

- Când utilizați instrumentul interior și exterior, asigurați-vă că nici un vaporilor de solvenți a supt de la arma.

- Atunci când se lucrează în aer liber, setați direcția vântului. Vântul poate transporta substanța pentru a acoperi distanțe mai mari și, astfel, provoca daune. Atunci când se lucrează în interior, se asigura o ventilație adecvată.

- Nu lăsați copiii să lucreze în aparatul.
- Nu deschideți niciodată singuri aparatul pentru a face reparatii la sistemul electric!
- Nu pune arma în poziția culcat pe spate.

Riscurilor reziduale

Chiar și atunci când instrumentul este folosit ca prescris, este imposibil de a elimina toți factorii de risc rezidual. Pericolele următoarele pot apărea în legătură cu proiectarea construcția de scule electrice:

Leziuni pulmonare dacă nu poartă o mască de protecție.

Auzului dacă nu purtați de protecție auditivă efectivă.

Leziuni pentru sănătate care decurg din instrument de putere vibrații, dacă sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este adecvat gestionat și întreținut.

ATENȚIE! Acest instrument de putere produce un camp electromagnetic la locul de muncă. Acest câmp, în anumite circumstanțe interferează cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, vă recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte medicul lor și producător de implanturi medicale înainte de a folosi această mașină.

II. SCOP.

Acoperirea materiale adecvate pentru utilizare.

Apă cu solvent, vopsele, acoperiri, masticuri, 2-componente vopsele, acoperiri, acoperiri auto pentru lemn și vopsele alchidice oxid de balena.

Purtați protecție pentru urechi atunci când se lucrează cu scule electrice.

Declarată nivel de vibrații se măsoară în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta.

Valoarea declarată de vibrație poate fi, în general, folosite pentru a estima expunerea.

Avertizare

Vibrațiile în timpul utilizării eficiente a instrumentelor de putere poate diferi de la totale raportate, în

funcție de modul în care instrumentul este utilizat.

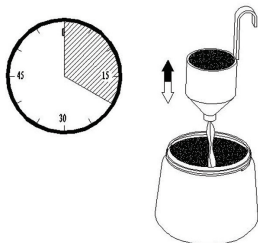
Nu este necesar să se stabilească măsurile de securitate pentru a proteja operatorul, care se bazează pe evaluarea expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând seama de toate părțile ciclului de afaceri, cum ar fi momentul în care instrumentul este oprit și atunci când funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

III. UTILIZARE.

1. Pregătirea de materiale de acoperire

Vopsea, de obicei, trebuie să fie diluat înainte de utilizare cu un pistol. Din moment ce rareori dă informații despre diluție a materialului, aveți posibilitatea să utilizați instrucțiunile din vâscozitate tabelul de mai jos (vâscozitate = secvență de material de acoperire).

Măsurarea de vâscozitate.



Se amestecă material de acoperire înainte de măsurare.

Lăsați-vă complet în sticlă material de acoperire de testare vâscozitate până la umplut.

Țineți de testare și timpul de cupa măsura în secunde, până când lichidul de scurgere

Notă: Acest timp este numit "perioadă de expirare în secunde."

Masa de vâscozitate

Material	Bătaia Timp (sec)
1) Ulei de email	25-60
2) Grund pe baza de ulei	30-60
3) Pete de ulei	Nu subțierea necesar
4) Clear sealer	Nu subțierea necesar
5) Poliuretan	Nu subțierea necesar
6) Lacuri	20-60
7) Lac șlefuire mastic	25-35
8) Lac	25-35
9) Finisaje auto	20-40
10) Latex	45-90

2. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE OPERAȚIE

Înainte de conectarea la rețea asigurați-vă că tensiunea este egală cu valoarea de o farfurie.

Instalați furtunul de aer. Așezați furtunul de aer în relații apropiate și o mitralieră. Link-uri pot fi aranjate la cerere.

3. Deșurubați container de arma

4. Alinierea conducta de aspirație. Conținutul cisternă ar trebui să fie folosit aproape în întregime. Pentru pulverizare suprafețe orizontale, rândul său, prima conducta de aspirație (A). Spray obiect, întoarce țeava de eșapament (B).

5. Locul foaie de hârtie, se toarnă în materialul de acoperire pregătit și strâns în șuruburi de pe arma.

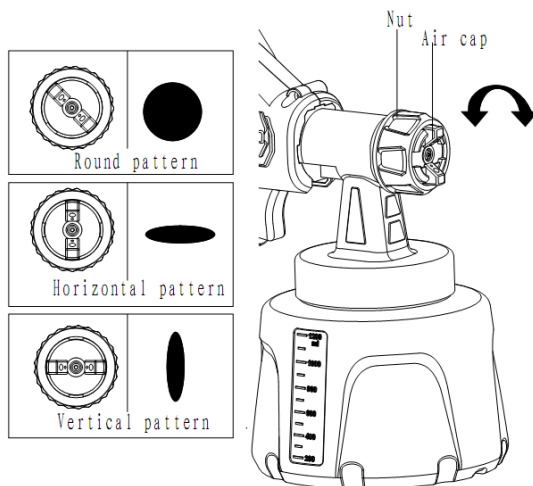
6. Lăsați mașina pe o suprafață plană, curată. În caz contrar, aparatul poate suge praf, etc

7. Țineți aparatul cu cureaua de umăr de ajutor.
8. Scoateți pistolul la el și să stea față de obiectul țintă.
9. Apăsăți pe / de pe mașină.

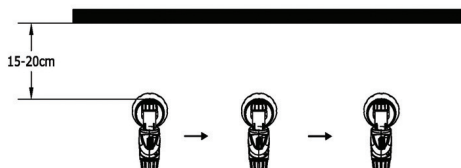
IV. SPRAY ECHIPAMENTE

Rezultatul pulverizării depinde în mare măsură de gradul de curățenie și puritate a suprafeței care urmează să fie pulverizată. Prin urmare, suprafața trebuie să fie pregătită cu atenție și fără praf.

- Acoperire cu toate suprafețele care nu ar trebui să fie pulverizate.
 - Acoperire cu suruburi sau alte părți ale obiectului țintă.
 - Este recomandabil pentru a testa arma la bord sau suprafață similară pentru a găsi setările corecte.
- Important: Start pulverizare în afara zonei țintă și pentru a evita întreruperile în zona țintă.



- Rezultatul a unei mișcări egale de arma este egală și de calitate suprafeței pictură.



V. Dezafectarea și curățare

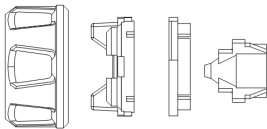
1. Opiți mașina. Activați paza a declanșa arma, astfel încât materialul să fie returnat în instanța de judecată.
2. Deșurubați instanța de judecată. Gol orice material de acoperire rămas înăpoi în cutie.
3. Pre-recipient curat și fluxul de perie.
4. Se toarnă cu solvent sau apă în recipient. Șurub instanța din nou. Folosiți numai soluții cu temperatura de aprindere de peste 21 ° C
5. Porniți mașina și se pulverizează cu solvent sau apă într-un recipient sau o carpa.
6. Repetați această procedură până când solvent sau apa nu începe pentru a curăța duza.
7. Opiți mașina.
8. Gol, apoi recipientul complet. Păstrați-vă întotdeauna recipient închis fără a se lăsa un material de acoperire și verificați pentru daune.
9. Curățați partea exterioară a arma și instanța de judecată cu un prosop înmuiat în apa sau solvent.

10. Deșurbați piulița de asamblare și eliminarea aerului dintre capac și duza. Curățați capacul de aer și duza cu perie și solvent sau apă.

Atenție! Nu curățați niciodată orificiile duzei de aer sau în pistolul de pulverizare cu obiecte metalice ascuțite.

ASAMBLARE.

Introduceți duza în corpul de arma și pentru a găsi poziția corectă de rotație ei coaste a duzei trebuie să se potrivească canalul corpului de arma. Puneți capacul pe duza de aer și strângeți cu piuliță.



Întreținere

Înlocuiți filtrul de aer dacă murdar. Lansat clema de pe capacul a mașinii în cazul în care filtrul de aer.

Apăsați pe capacul aparatului.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de aer pot fi aspirate murdarie, care pot afecta funcția a mașinii.

VI. Informații privind bateria și încărcătorul.

Sculele fără fir sunt livrate fără baterie și încărcător. Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul din seria R20.



VII. Protejarea mediului înconjurător.

Nu aruncați uneltele electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directe europene 2012/19/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeururi. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

Rezolvarea problemelor

Problem	Cauza	Remediu
Nici un material de acoperire iese din duza	Duza este blocat Țeavă ascendentă este blocat Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (-) Conducta ascendentă este slăbit Nici o presiune este construit în containerul	curăța curăța curăța Rândul său, la (+) Strângeți conducta Strângeți container
Picură materialul de acoperire din duza	Duza este liber Duza este purtat Acumulare de material de acoperire în capacul de aer și duza	strânge schimba curăța
Pulverizati prea aspru	Materialul de acoperire are o viscozitate prea mare Prea mult material Butonul de reglare a materialului transformat prea mult la (+) Duză murdar Filtru de aer foarte murdar Nu este suficient de presiune construit într-un container	dilua Rotiți butonul de reglare material (-) curăța schimba Strângeți container
Jet impulsuri	Materialul de acoperire în container se scurge Mică gaură în conducta ascendentă este blocat Filtru de aer foarte murdar	umple din nou curăța schimba
Rula în materialul de acoperire	Materialul de acoperire prea mult aplicat	Întoarceți materialul butonul de reglare la (-)
Prea mult material de acoperire ceață (peste pulverizare)	Distanța până la obiect pentru a fi pulverizat este prea mare Materialul de acoperire prea mult aplicat	Reduce distanța de stropire Întoarceți ajustare semnificativă butonul la (-)

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 +359 700 44 155, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

Технички податоци

параметар	мерка	вредност
Модел	-	RDP-YSG20
Номинален напон	V DC	20
Дијаметар на млазницата	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Боја резервоарот	ml	800
Максимален вискозитет	-	80 DIN-s
Макс. стапка на проток на боја	ml /min	650
Ниво на звучен притисок $L_{PA} (K_{PA} = 3)$	dB(A)	87.4
Ниво на звучна моќност $L_{WA} (K_{WA} = 3)$	dB(A)	98.4
Ниво на вибрации $a_h < 2.5, K = 1.5$	m/s ²	0.343

1. Мотор
2. Активирање
3. Завртка за прилагодување
4. Рачка
5. Батерија
6. Капа
7. Тело на распрскувачот за боја
8. Копче за ослободување на моторот
9. Капак на млазницата
10. Млазница
11. Резервоар за боја

Општи упатства за безбедност.

Предупредување. При користење на алат, секогаш треба да се следат основни мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве, за да го намалите ризикот од пожар, струен удар и повреда.

Прочитајте ги овие упатства пред да го користите овој производ и спаси овие упатства.

За безбедна употреба:

1) Одржувајте работното место чисто

- Неред на работното место предизвикува трудови несреќи.

2) Негувајте средината на работната површина.

- Не го изложувајте алат на дожд. Не користете алат во влажни или мокри места. Одржувајте работното место уредено. Не користете алат, кога постои опасност од пожар или експлозија.

3) Заштитете се од струен удар.

- Да се избегнува допира на телото до заземени површини (на пример цевки, апарати, печки, фрижидери).

4) Држете децата далеку.

- Не дозволувајте надворешните лица да допираат инструментот или сите посетители треба да се чуваат подалеку од регионот.

5) Чување.

- Кога не се користат, инструментите треба да се чуваат во суви, високи или заклучени простории, каде што се далеку од дофатот на деца.

6) Не преоптоварување инструментот.

- Ова ќе го направи неговата работа подобра и побезбедна, за целта за која е наменет.

7) Користете вистинскиот инструмент.

- Не преоптоварувајте мали инструменти или апарати, да ја заврши работата на тежок алатка. Не користете алатки за неспецифично активности, на пример, не користете циркуларни за намалување на гранки или трупци.

8) Работете со соодветна облека.

- Не носете широки облека или накит, тие можат да бидат захапнати од подвижни делови. Гумени ракавици и чизми, кои не се пџрзалият се препорачуваат при работа надвор. Носете заштита за косата, покрива долга коса.

9) Да се користат заштитни очила.

10) Користете прахоуловители.

- Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно.

11) Безбедна работа.

- Користете загради или Грип за време на работа. Така е побезбедно отколку да ги користите рацете и ослободува и двете раце за да работат со инструментот.

12) Не надценувајте способности.

- Да се одржува положба на телото во секое време.

13) Одржување на инструментот со грижи.

- Одржувајте сечење алатки заострени и чисти за подобра и безбедна работа. Одржувајте раките суви, чисти и без масла и масти.

14) Исклучете инструментот.

- Кога не се користи пред услуга и при промена на додатоци како острици, битови и секачи.

15) Да се избегнува невнимание.

Користење на удължителни на отворено.

Бидете концентрирани.

Внимавајте што правите, Користете здравиот разум. Не користете инструмента кога сте уморни.

Проверка за оштетени делови.

- Понатамошното користење на овој инструмент, осигурувач или друг дел, кои се оштетени

треба да бидат внимателно проверени за да утврди дали ќе функционираат правилно и ќе ги извршуваат своите функции по намена. Проверете за слободно движење на подвижните делови, скршени делови, инсталација и сите други услови кои можат да повлияат на експлоатација му. Ако осигурувачот или други карактеристики се оштетени, тие можат да бидат добро отремонтирани или заменети само од овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во упатствата за употреба. При неисправни клучеви ги заменете од овластен сервис. Да не се користи оваа алатка, ако клучот не вклучува и исклучува.

16) Забелешка.

- Употребата на било кој додаток или дел, освен на оние од препорачаните во ова упатство можат да претставуваат опасност од повреда.

17) Отремонтирајте алатката само при квалификувани лица.

- Овој електричен инструмент е во согласност со соодветните барања за безбедност. Поправките треба да се врши само на квалификувани лица кои користат оригинални резервни делови, во спротивно тоа може да доведе до значителна опасност за корисникот.

Ако напојниот кабел е оштетен, тој треба да биде заменет од специјален кабел или монтажа на располагање на производителот или неговиот сервисен агент.

Инструкции за безбедност за пиштоли за прскање

- Не користете пиштоп за прскање со запаливи материи.
- Не ја чистете пиштолот со запаливи растворувачи, кои имаат точка на палење под 21 ° C
- Чувајте се од секакви опасности, поднесени од материјалот што се прска и контактирајте со ознаките на садот или информацијата која производителот на материјалот што се прска, вклучувајќи условите за користење на лични заштитни средства.
- Не прскајте никакви материи, чии потенцијал на опасност не е позната.
- Треба да прскање само материјали за облоги, како што се бои, лакови, глазура, и други, со температура на палење 21°C (32°C во Велика Британија) и повисоки, без дополнително предупредување. (Германска класификација на материјал за премаз е класи A II и A III)
- Уредот не може да се користи на работни места, незаштитени од експлозија во согласност со регулативите за заштита.
- Не треба да има извори на палење, како што отворен оган, чад од запалена цигара, пура и свиткан, искри, светлечки кабли, топли површини итн во близина за време на прскање.
- Пред да започнете ремонт на пиштолот, извадете го приклучокот од штекерот.

Препорака: Носете маска за дишење и заштитни очила при прскање

ВНИМАНИЕ - опасност од повреда!

Никогаш не насочувајте пиштолот кон себе и кон други луѓе или животни.

- При работа со алатката во затворен простор, како и на отворено, бидете сигурни дека нема пари на растворувачот зашмукани од пиштолот.
- При работа на отворено Поставете насоката на ветерот. Ветрот може да носи супстанцата за обложување на поголеми растојанија и на тој начин причини штета. При работа во затворен простор, обезбеди соодветна вентилација.
- Не оставајте децата да работат со уредот.
- Никогаш не отворајте уредот самите со цел да вршите поправка во електричниот систем!
- Не ставајте пиштолот во легната положба.

Остатоци ризици

Дури и кога алатка се користи, како што е пропишано, не е возможно да се елиминираат сите остатоци ризик фактори. Следниве опасности можат да се појават во врска со изградбата на дизајнот на електричниот алатка:

Оштетување на белите дробови, ако не се носи заштитна маска.

Оштетување на слухот ако не се носи ефикасна заштита на слухот.

Штета за здравјето, произлегуваат од вибрации, ако електричниот алатка се користи за подолг временски период или не е адекватно управување и одржување.

ВНИМАНИЕ! Овој алат произведува влијанието на електромагнетно поле за време на работа. Ова поле во одредени околности пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да го намалите ризикот од сериозни или смртоносните повреди, ние препорачуваме на

луѓето со медицински импланти, за да се консултираат со својот доктор и производителот на медицинскиот имплант пред да ја користите оваа машина.

II. НАМЕНА.

Покриваат материјали погодни за употреба

Вода со растворувач, бои, лакови, грундови, 2-компонента бои, завршува, автомобилски лакови, китови за дрво и алкидни оксидни бои.

Носете антифон при работа со електрични алатка.

Декларација ниво на вибрации е мерено во согласност со стандарден метод за испитување и може да се користи за споредување на еден инструмент со друг.

Декларираната вредност на вибрациите вкупно може да се користат и во претходната евалуација на изложеноста.

Предупредување

Вибрациите за време на ефикасно користење на електричниот инструмент може да се разликуваат од прогласената вкупна вредност во зависност од начинот на кој се користи инструментот.

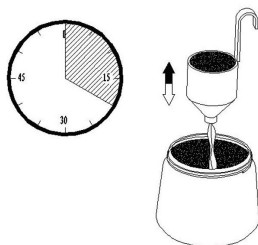
Таму е потребно да се утврдат мерки за безбедност за заштита на операторот, кои се врз основа на оценка на изложеност во реални услови на употреба (со известување на сите делови на работниот циклус, како што се време кога инструментот е исклучен и кога е работи празен од, во прилог на активира време).

III. УПОТРЕБА

1. Подготовка на материјал за премаз.

Бојата обично треба да се разрежи пред употреба со пиштол. Бидејќи ретко се дава информации за разрежување на материјалот, можете да користите инструкциите во табелата за вискозност на следната страница (вискозност = редоследот на материјал за премаз).

Мерење на вискозност.



Измешајте добро материјал за премаз пред мерењето.

Уживајте целосно чашата за тест на вискозност во материјал за премаз додека се наполни.

Држете чашата за тест и измерете времето во секунди, додека течноста се истекува

Забелешка: Ова време се нарекува "Време на истекување во секунди".

Табела за густина на материјалот при вбригување

Материјал	Осиромашување (s)
1) Емајл	25-60
2) Primer	30-60
3) Багрила	Не се бара разрежување
4) Почисто лак	Не се бара разрежување
5) Полиуретан	Не се бара разрежување
6) Лак	20-60
7) Заштитна слој	25-35
8) Лак	25-35

9) Автомобилски емајли	20-40
10) Латекс	45-90

2. Подготовка пред работа

Пред приклучување на електричната мрежа, осигурајте се дека снабдување напон е еднаков на вредноста дадена на табелата.

Монтирајте воздушниот црево. Ставете воздушниот црево цврсто во врските на машината и пиштолот.

3. Одвртете го садот од пиштол

4. Порамнување на издувните цевки. Содржината на резервоарот треба да се употреби речиси целосно. При прскање на хоризонтални површини, свртете напред издувните цевка (А). При прскање на објекти, контактирајте издувните цевка назад (Б).

5. Ставете судот на лист хартија, ставете внатре подготвени материјал за покриеност и вратете прилепено врз пиштолот

6. Оставајте машината на еднаква, чиста површина. Во спротивно машината може да засмуква прав итн

7. Чувајте машината на рамото со помош на ременот.

8. Извадете пиштолот од вдлабнатинката и насочете ги кон целниот објект.

9. Кликнете на вклучување / исклучување на машината.

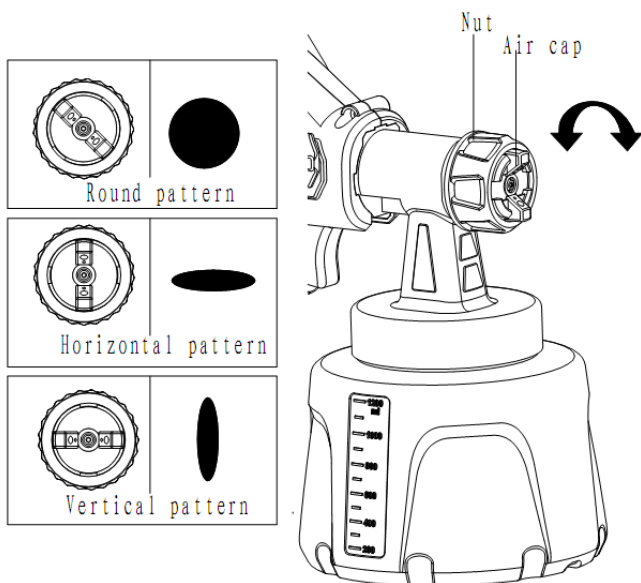
3. Апарати на прскање.

● Резултатот од прскањето зависи во голема мера од гладкоста и чистотата на површината, која се прска. Поради тоа површината треба да биде внимателно подготвена и да нема прашина.

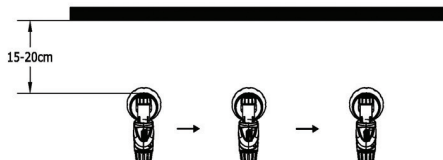
● Покријте сите површини кои не треба да се прска.

● Покриеност завртки или други слични делови на целниот објект.

● Се препорачува пиштол да се тестира на картон или слична површина, за да ја пронајдете вистинската поставки. Важно: Започнете прскање надвор од целната зона и да се избегнат прекини во рамките на целната зона.



● Резултатот од едно рамно движење на пиштолот е еднакво и квалитетно бојадисување на површината.

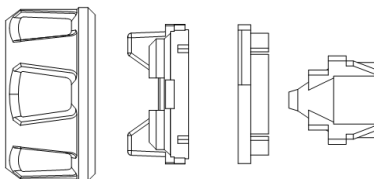


V. Отстранување од работа и чистење

1. Исклучете машината. Активирајте осигурувачот на чкрапалото на пиштолот, така што материјалот да се врати назад во судот.
 2. Одвртете судот. Испразнете сиот останал материјал за премаз назад во кутијата.
 3. Претходно исчистете садот и поднесувањето цевка со четка.
 4. Ставете растворувач или вода во садот. Зашрафете судот повторно.
 5. Вклучете го уредот и прскајте растворувач или вода во суд или крпа.
 6. Повторете горната постапка, додека растворувачот или водата не почнат да излегуваат од млазницата чисти.
 7. Исклучете машината.
 8. Потоа Испразните садот целосно. Секогаш чувајте садот затворен без остаток на материјал за покриеност и проверувајте за штета.
 9. Чистете надворешната страна на пиштолот и судот со крпа натопена со растворувач или вода.
 10. Одвртете склопови на навртката и отстранете воздухот меѓу капачето и млазницата. Исчистете воздушното капа и грлото со четка и растворувач или вода.
- Внимание! Никогаш не чистете млазницата или воздушните отвори во пиштолот за бојадисување со остри метални предмети.

Составување.

Ставете млазницата во телото на пиштолот и најдете вистинската позиција за вртењето нејзината ребрата на млазницата треба да се совпадне во каналот на телото на пиштолот. Ставете воздушното капаче на отворот и затегнете ја со помош на навртката.



Поддршка

Заменете воздушниот филтер, ако е загаден.

ВНИМАНИЕ! Никогаш не работете со машината, без воздушниот филтер, може да се зашмукани нечистотија која ќе влијае на функцијата на машината.

VI Информации за батеријата и полначот.

Безжичната вежба се испорачува без батерија и полнач. Користете само батерија и полнач од серијата R20 System.

VII Заштита на животната средина

Апаратот и додатоките, треба да се рециклираат во еколошки начин. Не фрлајте апаратот домаќинство отпад. Поддржи заштита на животната средина, како однесете апаратот во локален пункт за собирање или побарајте информации од специјалист или на мало.

Отстранување на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Од млазницата не излегува покривен материјал	Млазницата е блокирана Компресорски гасоводот е блокиран Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Прекинувачот за суштински корекција е наместено премногу блиску до (-) Компресорски гасоводот е лабава Не се формира притисок во резервоарот	Исчистете Исчистете Исчистете Свртете на (+) Затегнете цевка Затегнете контејнер
Од млазницата капе покривен материјал	Млазницата е лабава Млазницата е истрошена Дели на покривен материјал во воздушната капа и млазницата	Затегнете Заменете Исчистете
Перо е премногу груба	Покриви материјал е со премногу висок вискозитет Премногу материјал Копчето суштинска корекција е наместено премногу блиску до (+) Млазницата е валкана Воздушен филтер е загаден Нема доволно притисок во садот	Разредете Свртете го копчето за суштински корекција (-) Исчистете Заменете Затегнете контејнер
Перо прекинува	Материјал за покривање во контејнер е трпението Малата дупка во компресорски нафтоводот е блокирана Воздушен филтер е загаден	Наполнете контејнера со боја Исчистете Заменете
Бод на покривната материјал	Применува се премногу материјал за покривање	Свртете го копчето за суштински корекција на позиција (-)
Премногу голем облак од покривен материјал (над)	Растојанието до објектот кој се прска е премногу голем Применува се премногу материјал за покривање	Намалете растојанието Свртете го копчето за суштински корекција на позиција (-)

Priručnik za originalne upute

Dragi kupac,

Čestitamo na kupovini mašina iz najbrže rastućeg brenda električnih i pneumatskih alata - RAIDER. Kada su ispravno instalirane i operativne, RAIDER su sigurne i pouzdane mašine i rade sa njima, pružit će pravo zadovoljstvo. Za vašu udobnost izgrađena je i odlična servisna mreža od 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ove mašine, pažljivo upoznajte ove "uputstva za upotrebu."

U interesu vaše sigurnosti i osigurati pravilnu upotrebu i pažljivo pročitati ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nesreće, važno je da ove instrukcije ostaju dostupne za buduće pozivanje na sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodate novom vlasniku, moraju se priložiti "Upute za korištenje" zajedno sa njom kako bi se novim korisnicima omogućilo upoznavanje sa odgovarajućim uputstvima za sigurnost i rad.

Euromaster Import Ekport doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Grad Sofija 1231, Bugarska "Lomsko šausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, vvv. raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine kompanija je uvela sistem menadžmenta kvalitetom ISO 9001: 2008 s obimom sertifikacije: trgovina, uvoz, izvoz i servis hobi i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Sertifikat je izdao Moodi International Certification Ltd, Engleska.

TEHNIČKI PODACI

parametar	mjera	vrednost
Model	-	RDP-YSG20
Rated voltage	V DC	20
Prečnik mlaznice	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Paint tank	ml	800
Maksimalna viskoznost	-	80 DIN-s
Макс. брзина протока боје	ml /min	650
Nivo zvučnog pritiska L_{PA} ($K_{PA} = 3$)	dB(A)	87.4
Nivo zvučne snage L_{WA} ($K_{WA} = 3$)	dB(A)	98.4
Nivo vibracija $a_h < 2.5$, $K = 1.5$	m/s ²	0.343

1. Motor
2. Trigger
3. Vijak za podešavanje
4. Drška
5. Baterija
6. Cap
7. Telo raspršivača boje
8. Dugme za otpuštanje motora
9. Poklopac mlaznice
10. Mlaznica
11. Rezervoar za boju

UPOZORENJE Kada koristite električne alate, uvek sledite osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće da se smanji rizik od požara, strujnog udara i povreda.

Pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe proizvoda i sačuvajte ova uputstva.

Za bezbedan rad:

1) Držite Vaše područje rada čisto

- Prenatrpamo radnom mestu dovodi do tpuđovi nesreća.

2) Vodite računa o sredini sajta.

- Držite aparat podalje od kiše. Ne koristite aparatom u vlažnim ili vlažnim mestima. Držite vaše radno mesto uredan. Nemojte koristiti alat za napajanje na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije.

3) Zaštitite se od električnog udara.

- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama (npr. cevi, radijatori, šporeti, frižideri).

4) voditi decu.

- Ne dozvolite da se dodiruju sa strane alat ili svi posetioči treba držati dalje od oblasti.

5) za prtljag.

- Kada se ne koristi, alat treba da se čuvaju na suvom, visoko ili zaključano gde su van domašaja dece.

6) Ne preopterećujte alat.

- To će učiniti rad bolje i sigurnije u svrhu za koju je namenjen.

7) Koristite odgovarajući alat.

- Ne očekujte od manjeg alata da rade posao teškog instrumenta. Ne koristiti alate za određene aktivnosti, na primer, ne koriste kružne testere za sečenje drveća udova ili trupaca.

8) odgovarajuću odeću.

- Nemojte da nosite široku odeću ili nakit, oni mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova. Gumene rukavice i čizme, ne-proklizavanje Kada radite na otvorenom. Nosite zaštitu pokriva kosu dugu kosu.

9) Koristite zaštitne naočare.

10) Priključite opremu za usisavanje prašine.

- Ako je moguće, koristite sistem za prašinu da bi se uverili da je povezan i ispravno koriste.

11) siguran rad.

- Koristite stegu ili klješta pripravnika na poslu. To je sigurnije nego da koristite svoje ruke i oslobađa obe ruke da rade alat.

12) Ne naginjite se previše.

- Da bi se održao položaj tela u bilo kom trenutku.

13) Održavajte aparat sa pažnjom.

- Rezni alat oštar i čist za bolji i sigurniji rad. Vodite računa da drške suva, čista i bez ostataka masti.

14) Isključite instrument.

- Kada se ne koristi, pre servisiranja i kada se menja pribor kao što su sečiva, nastavci i sekači.

15) Budite pažljivi.

16) Dalje korišćenje ovog alata, osigurača ili bilo koji drugi deo koji je oštećen treba pažljivo proveriti da se utvrdi da li će to funkcionisati kako treba i da će obavljati svoje funkcije kako treba. Proverite za slobodno kretanje pokretnih delova, slomljenih delova, montažu i bilo kojim drugim uslovima koji povlaiaat sa radom. Ako je osigurač ili druge karakteristike su oštećeni, mogu se dobro popraviti ili zameniti samo ovlašćeni servisi, osim ako nije drugačije naznačeno u uputstvu za upotrebu.

17) Oštećene prekidače treba zameniti ih u ovlašćeni servisni centar. Nemojte koristiti alat, čiji je prekidač ne uključuje i isključuje.

Napomena.

- Korišćenje bilo kog proširenja ili dela, osim onih preporučenih u ovom uputstvu može da predstavlja rizik od povrede.

Popravljeni instrument samo kvalifikovane osobe.

- Ovaj električni alat je u skladu sa odgovarajućim bezbednosnim zahtevima. Popravke treba da obavljaju samo strane kvalifikovanih lica koja koriste originalne rezervne delove, u suprotnom može doći do značajnog opasnosti za korisnika.

Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen posebnim kablom ili skupstine na raspolaganju od proizvođača ili njegovog agenta servisa.

Sigurnosna uputstva za sprej topova

● Ne koristite pištolj sa zapaljivim materijama.

- Nemojte čistiti pištolj sa zapaljivim rastvaračima čija je tačka paljenja ispod 21 ° C
- Čuvajte se svih opasnosti koje predstavlja materijal koji se farba i proverite sa oznakama na ambalaži ili saznati od proizvođača materijala koji se farba, uključujući zahteve za korišćenje lične zaštitne opreme.
- Nemojte prskati supstance čija potencijalna pretnja nije poznat.
- Možete da prskate materijale premaza kao što su boje, lakovi, glazure, itd sa tačku paljenja od 21 ° C (32 ° C u Velikoj Britaniji) i veći bez prethodnog obaveštenja. (Nemački klasifikacija materijala za premazivanje je klase II i III)
- Mašina ne može da se koristi na radnim mestima, nezaštićen od eksplozije prema propisima za zaštitu.

• ne sme biti izvora paljenja kao što su otvorenog plamena, dima iz upaljena cigareta, cigare i cevi, varnica, sjajne žice, vrela površine, itd zatvori tokom prskanja.

- Pre upotrebe pištolj, izvadite utikač iz utičnice.

Preporuka : Koristite masku za disanje i zaštitne naočare prilikom prskanja

OPREZ - Opasnost od povreda!

Nikada uperi pištolj u sebe i druge ljude i životinje.

- Kada koristite ovu alatku unutra i napolju, proverite da nema para rastvarača isisan iz pištolja.
- Kada radite na otvorenom, podesite pravac vetra. Vetar može da nosi supstance za pokrivanje veće udaljenosti i time izazvati povrede. Kada radite u zatvorenom prostoru, obezbediti adekvatnu ventilaciju.
- Nemojte dozvoliti deci da upravljaju uređajem.
- Nikada ne otvarajte uređaj sama da izvrši popravke na električnom sistemu!
- Nemojte stavio pištolj u ležećem položaju.

Preostalom rizicima

Čak i kada se alat koristi kako je propisano, da nije moguće da uklone sve preostale faktore rizika. Sledeći opasnosti mogu pojaviti u vezi sa izgradnjom izrade električnih alata:

1. Oštećenje pluća ako ne nosi zaštitnu masku.
2. Oštećenje sluha, ako ne nosi slušni efikasnu zaštitu.
3. Zdravstvene povrede koje nastanu od vibracija, električnih alata, ako se koristi u dužem vremenskom periodu, ili nije adekvatno upravlja i održava.

PAŽNJA! Ovaj električni alat proizvodi elektromagnetno polje u toku rada. Ovo polje, u određenim okolnostima sprečavaju aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili rizik od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantima da konsultuju svog lekara i medicinskog implanta proizvođač pre upotrebe ovog alata.

SVRHA

Premaz materijali pogodni za upotrebu

Voda rastvarača boja, lakova, zaptivne mase, 2-komponentna boja, završi, auto premaza, zaptivnih i drveta oksida alkidnoj boje.

Prevlačenje materijala koji su pogodni za upotrebu

Zidne boje (emulzije boje), itd, i alkidne boje oksida.

Nosite zaštitu za sluh pri radu sa električnim alatima.

Proglasila nivo vibracija se meri u skladu sa standardnim metodama testiranja, a mogu se koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom.

Objavljeni vrednosti vibracije mogu generalno da se koristi u preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje

Vibracije u efikasnom korišćenju električne alata može da se razlikuje od navedenog zajedničke vrednosti u zavisnosti od toga kako se koristi alat.

Postoji potreba da se identifikuju sigurnosne mere za zaštitu operatera, koji su na osnovu izloženosti procene u realnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve delove poslovnog ciklusa, kao što su vreme kada alat isključen i kada to radi mirovanja pored okidača za vreme).

UPOTREBA

1. Priprema materijala za premazivanje

Boje obično treba da se razblaži pre upotrebe sa pištoljem. Pošto retko pruža informacije o

razvodnjavanja materijala, možete da koristite uputstva u tabeli na sledećoj stranici viskoznosti (viskoznost = sekvenca materijala za premazivanje).

Merenje viskoznosti

1. Dobro promešati materijal premaza pre merenja.
2. Uronite u potpunosti cup test materijal viskoznost premaza do popunjen.
- 3.. Držite test stakla i meri vreme u sekundama dok tečnost mozgova

Napomena: Ovaj put se zove "Vreme isteka u sekundi."

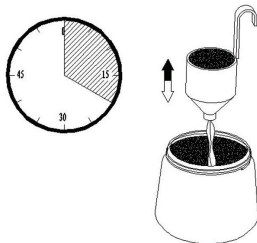


Tabela gustina materijala injekcije

materijal	Iscrpljenost (sec)
1) Email	25-60
2) Primer	30-60
3) Die	Ne razblaživanje je potrebno
4) Clean Poljski	Ne razblaživanje je potrebno
5) Poliuretan	Ne razblaživanje je potrebno
6) Sprej	20-60
7) Zaštitni premaz	25-35
8) Noktiju	25-35
9) Auto boje	20-40
10) Lateks	45-90

2 . PRIPREMA PRE OPERACIJE

Pre povezivanja na mrežu , proverite da li se napon struje jednaka vrednosti date na pločici .

2 . Postavite crevo za vazduh .

Ubacite crevo za vazduh čvrsto

veze i mitraljez (A + B) .

Veze se mogu organizovati po želji .

3. Odrvnite posudu iz pištolja

4. Poravnajte usisnu cev. Sadržaj rezervoara treba koristiti gotovo u potpunosti . Kada prskanje horizontalne površine rotirajte izduvni cevi () . Kada prskanje objekata , vratiše usisnik (B) .

5. Stavite papir , sipati u pripremljenu materijala za premazivanje i zašrafiti čvrsto na pištolju .

6. Spusti pištolj na svom štandu u mašini .

7. Ostavite mašinu na ravnu , čistu površinu . Inače ,mašina može da sisa prašinu

8 . Držite mašinu na rame uz pomoć pojasa .

9 . Uklonite pištolj iz reka i glavu na ciljni objekat .

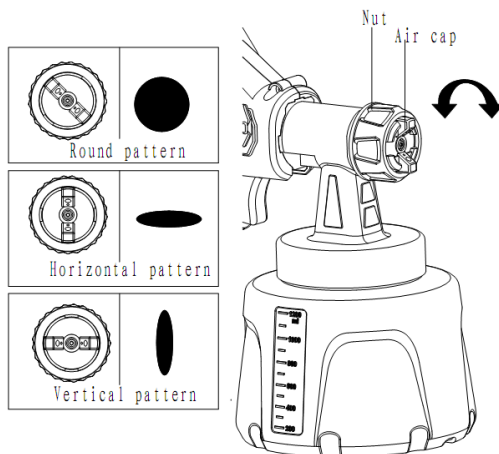
10 . Pritisnite za uključivanje / isključivanje mašine .

11 . Prilagodite podešavanja džet pištolja .

Može da se bira između tri različita podešavanja pištolja , u zavisnosti od primene i ciljnog objekta .

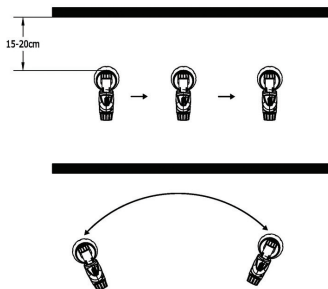
Izbor podešavanja sprej

- Sl . = Vertikalna ravan mlaz za vertikalne površine →
 Sl . B = Horizontalna ravan mlaz za horizontalne površine →
 Sl . C = kružni Jet → za uglovi, ivice i teško dostupnim površinama .
 Sl . D = Pogrešna postavka .



3. PRSKANJE TEHNIKE

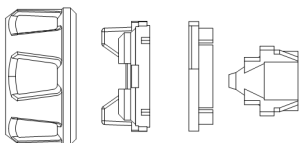
- Rezultat prskanje u velikoj meri zavisi gladkosta očistite površinu da se prska . Dakle ,površina mora da bude dobro pripremljen i bez prašine .
- Pokrijte sve površine koje ne treba prskati .
- Pokrivenost vijci i slični delovi ciljnog objekta .
- Preporučuje se da testira oružje na kartonu ili slične površine pronaći prave podešavanja . Važno : Počnite prskanje izvan ciljanog područja i da se izbegne prekidu u ciljnog području .
- Pravilna (sl. 1) Proverite da li ste držitepištolj na udaljenosti od cca . 2.5-30 cm do ciljnog objekta .
- Nepravilno (slika 1b) • Burst guste magle akumulacije , neujednačen kvalitet površine .
- Rezultat ravnopravnog kretanja pištolja jednak kvalitet i slika površine .
- Kadapremaz materijal gradi na dizne (i) dizne (b) (slika 2) , a ova dva dela čist rastvarača ili vde



Prestanak radnog odnosa

- Isključite mašinu.
 - Stavite pištolj u položaju.
- Dekomisiju i čišćenje
1. Isključite mašinu. Aktivirajte čuvara okidač pištolja tako da materijal ponovo na sudu.
 2. Odvrnite sud. Ispraznite sve druge leđa premaza materijala u kutiju.
 - 3.. Unapred čistu posudu snabdevanje cev sa četkom.

- 4.. Sipajte rastvarača ili vode u posudi. Okrenite ponovo na sud.
- Koristite samo rešenja sa tačku paljenja iznad 21 ° C
- 5.. Uključite mašinu i prskati rastvarača ili vode u tegli ili krpom.
- 6.. Ponovite prethodnu proceduru dok rastvarač ili voda ne počne da izlazi iz mlaznice čiste.
- 7.. Isključite mašinu.
8. Zatim ispraznite potpuno rezervoar. Uvek držite zatvoren kontejner bez ostavljanja sloj materijala i proveriti za štetu.
9. Očistite spoljašnjost pištolja i kontejner sa krpom natopljenom u rastvaraču ili vodi.
10. Odvrnite maticu na skupštinu i izvadite vazduh između poklopca i mlaznice. Očistite poklopac vazduha i mlaznice sa četkom i rastvarača ili vode.



Pažnja ! Nikada ne čistite mlaznice ili vazduh rupe u pištolja sa oštrim metalnim predmetima .

Opremanja

Stavite mlaznicu u telo pištolja i pronađete pravi položaj za njeno okretanje mlaznica rebro mora da odgovara kanal telo pištolja . Stavite poklopac vazduha na mlaznice i zategnite ga sa maticom .

Održavanje

Zamenite filter za vazduh ako je prljav . Popustite stegu na poklopac mašine gdefilter vazduha .

Pritisnite dole na uređaju .

PAŽNJA ! Nikada ne koristite uređaj bez filtera za vazduh može biti usisana prljavština koja utiče na funkcije mašine .

VI Informacije o bateriji i punjaču.

Koristite samo bateriju i punjač iz serije sistema R20.

VII Zaštite životne sredine. U pogledu zaštite životne sredine moći, pribor i ambalaža treba da podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu materijala sadržanih u ovim materijalima. Ne bacajte kućni otpad na vlasti! Prema EU Direktivi 2012/19/EC o ukinute električnih i elektronskih uređaja i uspostavi kao nacionalni alate zakon sila koja može da se koristi, mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u njima beleške.



Zbrinjavanje i reciklovanje. Uredjaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja tokom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato može ponovno da se upotrebi ili pošalje na reciklovanje. Uredjaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne delove otpremite na mesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informacije potražite u specijalizovanoj trgovini ili nadležnoj opštinskoj upravi.

Rešavanje problema

Problem	Razlog	Odluka
Mlaznica ne ide krovni materijal	Mlaznica je blokiran Pritisak cev je blokiran Mala rupa u potisnu cev je blokiran Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu (-) Pritisak cev je labava Nema pritiska je izgrađena u rezervoaru	očistiti očistiti očistiti Okrenite na (+) Zategnite cevi Zategnite kontejner
Mlaznica kaplje krova	Mlaznica je slobodan Mlaznica se nosi Deponovanje krova u vazdušnom kapom i mlaznice	pooštriti zameniti očistiti
Jet je previše grub	Materijal za oblaganje ima previsok viskozitet Previše materijala Materijal podešavanje dugme okrenuto preblizu(+) - Mlaznica je prljav Filter za vazduh je prljav Postoji dovoljan pritisak u kontejneru	razrediti Okrenite podešavanje materijala (-) očistiti zameniti Zategnite kontejner
Jet pauze	Materijal za oblaganje u kontejneru je iscrpljena Mala rupa u potisnu cev je blokiran Filter za vazduh je prljav	Učitajte boja kontenera očistiti zameniti
Ušće od krova	Nanesite previše materijala za krovove	Okrenite podešavanje materijala na poziciji (-)
Suviše velikioblak krova (više)	Udaljenost do objekta koji se farba je prevelika Nanesite previše materijala za krovove	Smanjite razdaljinu Okrenite podešavanje materijala na poziciji (-)

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άφωγη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 45 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης». Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη «εγχειρίδιο χρήσης» πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg? Www.euromasterbg.com? E-mail: info @ euromasterbg. com Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

παράμετρο	Μετρήστε	αξία
Μοντέλο	-	RDP-YSG20
Ονομαστική τάση	V DC	20
Διάμετρος του ακροφυσίου	mm	Ø1.5/Ø1.8/Ø2.5
Δοχείο χρώματος	ml	800
Μέγιστο ιζήδες	-	80 DIN-s
Μέγιστη. Βαθμός ροής χρωμάτων	ml /min	650
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{PA} ($K_{PA} = 3$)	dB(A)	87.4
Επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} ($K_{WA} = 3$)	dB(A)	98.4
Επίπεδο κραδασμών $a_h < 2.5$, $K = 1.5$	m/s ²	0.343

Περιγραφή:

1. Κινητήρας
2. Σκανδάλη
3. Βίδα ρύθμισης
4. Λαβή
5. Μπαταρία
6. Καπ
7. Σώμα ψεκαστήρα βαφής
8. Κουμπί απελευθέρωσης κινητήρα
9. Κάλυμμα ακροφυσίου
10. Ακροφύσιο
11. Δεξαμενή βαφής

Προειδοποίηση.

Χρησιμοποιώντας *elektroinstrumenti*, θα πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Για την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.

- 1) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό. Η διαταραχή στο χώρο εργασίας οδηγεί σε *trudonoi* ατυχήματα.
 - 2) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή. Μην χρησιμοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε νοτισμένες ή υγρές περιοχές. Κρατήστε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
 - 3) Προστατεύστε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία).
 - 4) Κρατήστε τα παιδιά μακριά. Μην αφήνετε τους ξένους να αγγίξει το όργανο και η τυχόν παρευρισκόμενοι θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το χώρο εργασίας.
 - 5) Αποθήκευση. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό, υψηλή θέση ή είναι κλειδωμένος, όπου έξω από την προσιτότητα των παιδιών.
 - 6) Μην πιέζετε το εργαλείο. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
 - 7) Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Μην πιέζετε τα εργαλεία ή εξαρτήματα.
 - 8) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Τα ελαστικά γάντια και υποδήματα, αντιολισθητικά συνιστάται όταν εργάζονται σε εξωτερικούς χώρους. Φορέστε την προστασία των μαλλιών που καλύπτουν τα μακριά μαλλιά.
 - 9) Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας.
 - 10) Χρησιμοποιήστε την μηχανή να ζωγραφίσει μόνο με καλό αερισμό και σε καλά αεριζόμενους χώρους. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα σύστημα εξαγωγής σκόνης για να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο και σωστά.
 - 12) Η ασφαλής λειτουργία. Χρησιμοποιήστε σφινγκήρες ή πένσα μαθητευόμενους για τον καθορισμό των ζωγραφισμένα στοιχεία. Είναι ασφαλέστερο από ό, τι με τα χέρια σας και ελευθερώνει και τα δυο χέρια για να λειτουργήσετε το εργαλείο.
 - 13) Μην τεντώνετε. Για να διατηρηθεί η σωστή στάση του σώματος, ανά πάσα στιγμή.
 - 14) Συντήρηση και φροντίδα του οργάνου. Κρατήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
 - 15) Απενεργοποιήστε το όργανο. Όταν δεν είναι σε χρήση, πριν από το σέρβις και κατά την αλλαγή εξαρτημάτων.
 - 16) Χρήση μπαταντζες σε εξωτερικούς χώρους.
 - 17) Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη. Η περαιτέρω χρήση αυτού του εργαλείου, προφυλακτήρας ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα που έχει πάθει ζημιά θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για να καθορίσει εάν θα λειτουργήσει κανονικά και να εκτελούν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με τον προορισμό. Ελέγξτε για την ελεύθερη κυκλοφορία των κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα, στερήσεως και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να *ronliayati* της λειτουργίας του. Εάν η ασφάλεια ή άλλα χαρακτηριστικά έχουν υποστεί ζημιά, μπορούν να είναι καλά επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο εγχειρίδιο χρήσης. Όταν ο διακόπτης είναι χαλασμένη Αντικαταστήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
- Σημείωση.
- Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή μέρος εκτός από εκείνες που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τραυματισμού. εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από έμπειρα άτομα που χρησιμοποιούν αυθεντικά ανταλλακτικά, διαφορετικά αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό κίνδυνο για το χρήστη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Οδηγίες ασφαλείας για πιστόλια ψεκασμού.
- Μην χρησιμοποιείτε πιστόλι με εύφλεκτες ουσίες. Μην καθαρίζετε το πιστόλι με εύφλεκτα διαλυτικά τα

οποία έχουν σημείο ανάφλεξης κάτω από 21 ° C. Προσοχή για τυχόν κινδύνους που παρουσιάζονται από το υλικό που ψεκάζεται και ελέγξτε με ενδείξεις επί της συσκευασίας ή των πληροφοριών που παρέχονται από τον κατασκευαστή του υλικού που ψεκάζεται, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για τη χρήση των μέσων ατομικής προστασίας. Μην βάψετε με οποιαδήποτε ουσία, της οποίας η πιθανότητα κινδύνου είναι άγνωστη. Μπορείτε να βάψετε με υλικά επικάλυψης όπως χρώματα, βερνίκια, εφυσωμάτων, κλπ με σημείο ανάφλεξης πάνω από 21 ° C (32 ° C στο Ηνωμένο Βασίλειο) και τα υψηλότερα χωρίς πρόσθετη προειδοποίηση. (Γερμανική ταξινόμηση του υλικού επικάλυψης είναι κατηγορίας A II και A III). Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις θέσεις εργασίας, απροστάτευτο σύμφωνα με τους κανονισμούς της προστασίας από εκρήξεις. Δεν πρέπει να υπάρχουν πηγές ανάφλεξης όπως γυμνές φλόγες, καπνό από ένα αναμμένο τσιγάρο, πούρο και σωληνώσεων, σπινθήρες, πυρακτωμένα σύρματα, καυτές επιφάνειες, κ.λ.π. κοντά και κατά τη διάρκεια του ψεκασμού. Πριν καθαρίσετε το όπλο, αποσυνδέστε το.

Σύσταση: Όταν η ζωγραφική, να φοράτε προστατευτική μάσκα και γυαλιά ασφαλείας.

Προσοχή - Κίνδυνος τραυματισμού!

Ποτέ μην στρέψετε το όπλο σε σας και σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Κατά την εργασία με το όργανο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι δεν ατμών διαλυτή αναρροφάται από το όπλο. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του ανέμου. Ο άνεμος μπορεί να εξαπλωθεί το χρώμα ή βερνίκι σε μεγαλύτερες αποστάσεις και έτσι να προκαλέσει βλάβη. Κατά την εργασία σε κλειστούς χώρους, παρέχετε επαρκή εξαερισμό.

Μην αφήνετε τα παιδιά να λειτουργεί το μηχάνημα.

Μην ανοίγετε ποτέ το μηχάνημα εαυτό σας να κάνει επισκευές στο ηλεκτρικό σύστημα! Μην τοποθετείτε το πιστόλι σε ύπτια θέση.

Εναπομένοντες κινδύνους. Ακόμη και όταν χρησιμοποιείται η μηχανή όπως περιγράφεται, δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν όλα τα παραμένοντα παράγοντες κινδύνου. Μπορεί να προκαλέσει τους εξής κινδύνους:

Βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση που δεν φορούν προστατευτική μάσκα.

Βλάβη στην ακοή εάν δεν φοριέται αποτελεσματική προστασία της ακοής.

Τραυματισμός για την υγεία που προκύπτουν από κραδασμούς, αν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν είναι επαρκώς διαχείριση και συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο, σε ορισμένες περιπτώσεις, την πρόληψη των ενεργητικών ή παθητικών ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και το ιατρικό κατασκευαστή του εμφυτεύματος, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

II. Σκοπός.

Υλικά κατάλληλα για χρήση είναι με βάση το νερό διαλύτες, χρώματα, βερνίκια, λεκέδες, αστάρια, χρώματα 2 συστατικών, χρώματα αυτοκινήτων, βαφής για ξύλο και αλκυδικές βαφές οξειδίου.

Φοράτε προστατευτικά ακοής όταν λειτουργείτε αυτό το μηχάνημα.

Η δηλωμένη επίπεδο δόνησης μετρίεται σύμφωνα με την πρότυπη μέθοδο δοκιμής, και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συγκρίνει ένα εργαλείο με το άλλο. Η δηλωθείσα αξία των δονήσεων μπορεί γενικά να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

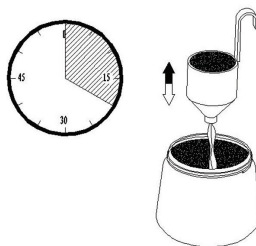
Προειδοποίηση. Δόνηση κατά την αποτελεσματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την δηλωθείσα συνολική αξία ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιείται το μέσο. Υπάρχει ανάγκη να προσδιοριστούν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του επιχειρηματικού κύκλου, όπως ο χρόνος, όταν το όργανο είναι απενεργοποιημένο και κατά την εργασία στο ρελαντί μαζί με το χρόνο ενεργοποίησης).

III. Χρησιμοποιήστε.

1. Παρασκευή του υλικού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Χρώματα συνήθως χρειάζεται να αραιώνεται πριν τη χρήση με το όπλο. Από σπάνια παρέχει πληροφορίες σχετικά με την αραιώση του υλικού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις οδηγίες στον πίνακα για το ιξώδες στην επόμενη σελίδα.

Μέτρηση του ιξώδους.



Ανακατέψτε καλά το χρώμα πριν από τη μέτρηση.

Βυθιστείτε πλήρως τεστ ιζώδους κύπελλο μέχρι γεμίσει.

Κρατήστε το κύπελλο για να δοκιμάσει και να μετρούν τον χρόνο σε δευτερόλεπτα, έως ότου το υγρό είναι izteche. Σημείωση: Αυτή τη φορά καλείται ο "χρόνος λήξης σε δευτερόλεπτα."

Πίνακας ιζώδους

Υλικό	Χρόνος εκτέλεσης (sec)
1) Σμάλτο λαδιού	25-60
2) Αστάρι με βάση το πετρέλαιο	30-60
3) Χρωματισμός λαδιού	Δεν απαιτείται αραίωση
4) Απαλοιφή σφράγισης	Δεν απαιτείται αραίωση
5) Πολυουρεθάνη	Δεν απαιτείται αραίωση
6) Βερνίκι	20-60
7) Βερνίκι λείανσης	25-35
8) Λάκα	25-35
9) Ολοκληρώνεται η αυτοκινητοβιομηχανία	20-40
10) Λατέξ	45-90

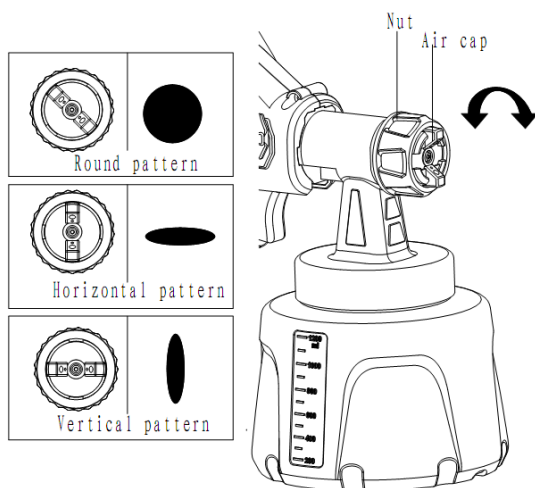
2. Προετοιμασία της μηχανής πριν τη λειτουργία.

Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίση με την αξία που δίνεται στην πινακίδα. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα σφιχτά στις συνδέσεις του πολυβόλου.

3. Αφαιρέστε το δοχείο από το πιστόλι.

4. Ρυθμίστε το σωλήνα αναρρόφησης. Τα περιεχόμενα της δεξαμενής θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σχεδόν εντελώς. Όταν η ζωγραφική οριζόντιες επιφάνειες, γυρίστε προς τα εμπρός σωλήνα αναρρόφησης (Α). Όταν η ζωγραφική οροφές, γυρίστε το σωλήνα αναρρόφησης στο πίσω μέρος της δεξαμενής. (Β).

5. Τοποθετήστε το δοχείο σε ένα φύλλο χαρτί, ρίξτε το έτοιμο χρώμα και βιδώστε σφιχτά.



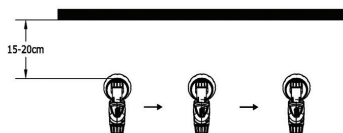
6. Αφήστε το μηχάνημα σε μια επίπεδη, καθαρή επιφάνεια. Σε αντίθετη περίπτωση, το μηχάνημα μπορεί να ρουφίξει τη σκόνη και άλλα.

7. Αφαιρέστε το όπλο από το περίπτερο σημείο αυτό στο θέμα.

8. Ενεργοποιήστε το διακόπτη και στρέψτε το όπλο στην επιφάνεια για να ζωγραφίσει.

IV. Τεχνική της ζωγραφικής.

Το τελικό χρώμα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό η ομαλότητα και η καθαριότητα της επιφάνειας που πρόκειται να βαφεί. Ως εκ τούτου, η επιφάνεια θα πρέπει να παρασκευάζονται και σκόνη προσεκτικά. Καλύψτε όλες τις επιφάνειες που δεν πρόκειται να βαφτεί. Βίδες του καπακιού ή παρόμοια μέρη του αντικειμένου-στόχου. Καλό θα είναι να δοκιμαστεί το όπλο σε χαρτόνι ή σε παρόμοια επιφάνεια για να βρείτε τις σωστές ρυθμίσεις. Σημαντικό: Ξεκινήστε τον ψεκασμό έξω από την περιοχή του στόχου και την αποφυγή διακοπών στην περιοχή του στόχου. Το αποτέλεσμα της ίσης κίνηση του όπλου είναι ίσες και η ποιότητα της ζωγραφικής επιφάνειας.



V. Καθαρισμός

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.

2. Ξεβιδώστε το δικαστήριο. Ρίξτε υπόλοιπο χρώμα πίσω στο κουτί και.

3. Καθαρίστε το σωλήνα αναρρόφησης και δοχείο με μια βούρτσα.

4. Ρίχνουμε το διαλύτη ή το νερό στο δοχείο. Γυρίστε και πάλι το δικαστήριο.

Χρησιμοποιείτε μόνο διαλύματα με σημείο ανάφλεξης πάνω από 21 ° C.

5. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και ψεκάστε το διαλυτικό ή το νερό σε ένα δοχείο ή ένα πανί.

6. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία μέχρις ότου ο διαλύτης ή το νερό δεν αρχίζουν να καθαρίζουν από το ακροφύσιο.

7. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.

8. Κατόπιν αδειάστε εντελώς το δοχείο. Πάντα να κρατάτε το δοχείο κλειστό, χωρίς να αφήνει υλικό και ελέγξτε για τυχόν φθορές.

9. Καθαρίστε το εξωτερικό του πιστολιού και του δοχείου με ένα πανί εμποτισμένο με διαλύτη ή νερό.

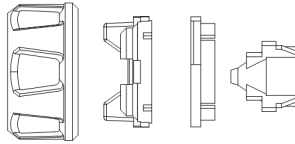
10. Αφαιρέστε το ακροφύσιο. Καθαρίστε με ένα πινέλο και διαλύτη ή νερό.

Προσοχή! Μην καθαρίζετε ποτέ στόμιο ή αέρα τρύπες στο πιστόλι ψεκασμού με αιχμηρά μεταλλικά

αντικείμενα.

Συνέλευση.

Τοποθετήστε το ακροφύσιο του σώματος του πιστολιού και βρείτε τη σωστή θέση για την περιστροφή. Το ακροφύσιο πλευρό πρέπει να ταιριάζει με το κανάλι του σώματος του όπλου. Βάλτε την τάπα στο στόμιο και σφίξτε το με το παξιμάδι.



Συντήρηση.

Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα είναι βρώμικο.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς το φίλτρο αέρα. Μπορεί να αναρροφηθεί σωματίδια που επηρεάζουν τη λειτουργία της μηχανής.

VI Πληροφορίες μπαταρίας και φορτιστή.

Το ασύρματο τρυπάνι παρέχεται χωρίς μπαταρία και φορτιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρία και φορτιστή από τη σειρά R20 System.



VII Η προστασία του περιβάλλοντος.

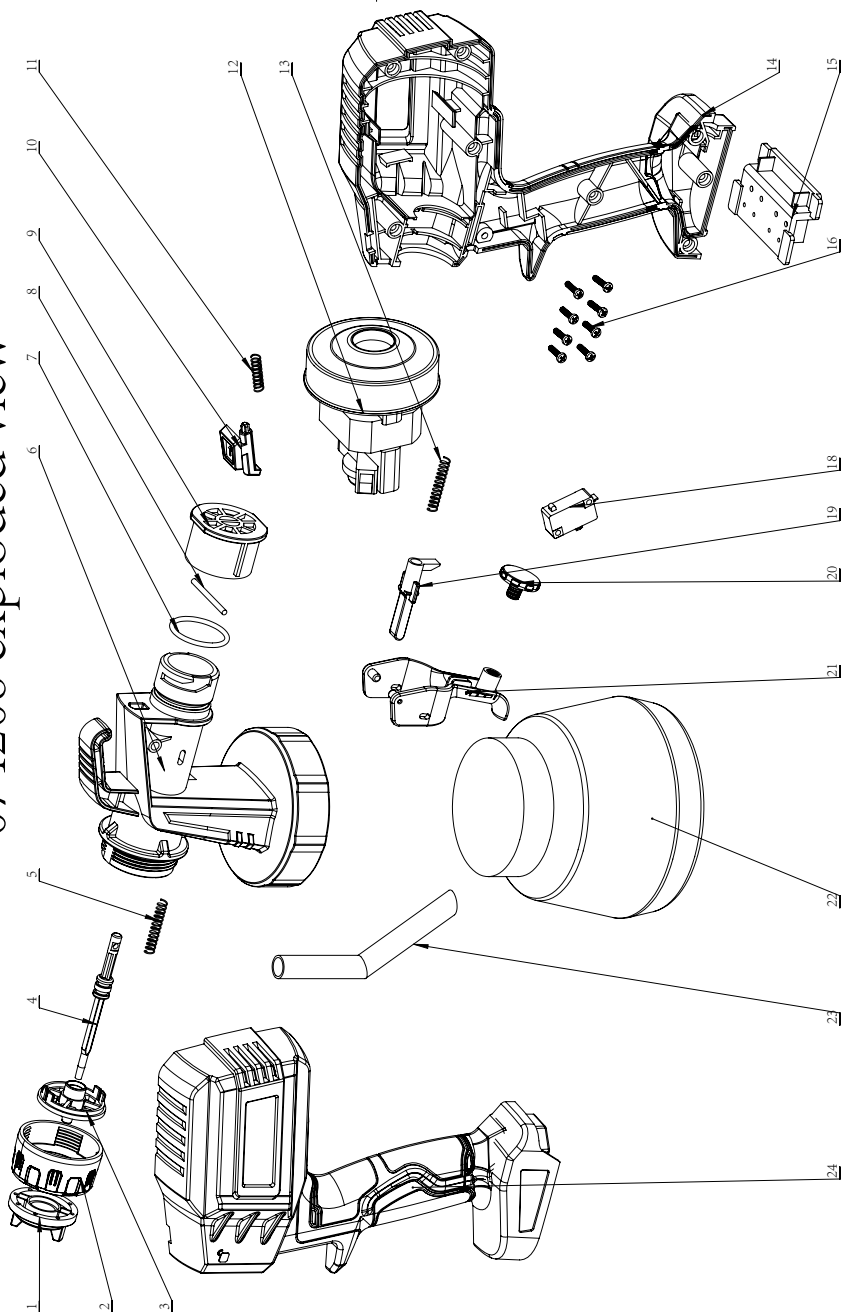
Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβληθεί στην κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των υλικών που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.

Μην πετάτε στα σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα άχρηστα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και καθιέρωση της ως εθνικό ηλεκτρικά εργαλεία του νόμου που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση της που περιέχονται σε αυτήν απορρίματα.

Πρόβλημα	Αιτία	Θεραπεία
Δεν βγαίνει υλικό επικάλυψης από το ακροφύσιο	Το ακροφύσιο μπλοκάρεται Ο αύξων σωλήνας είναι μπλοκαρισμένος Η μικρή οπή στον αύξοντα σωλήνα είναι μπλοκαρισμένη Ο κοχλίας ρύθμισης υλικού γύρισε πολύ μακριά στην (-) Ο αύξων σωλήνας είναι χαλαρός Δεν υπάρχει πίεση στο δοχείο	ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΘΑΡΗ Στρίψτε στο (+) Σφίξτε το σωλήνα Σφίξτε το δοχείο
Το υλικό επικαλύψεως στάζει από το ακροφύσιο	Το ακροφύσιο είναι χαλαρό Το ακροφύσιο είναι φθαρμένο Συγκρότημα υλικού επίστρωσης στο κάλυμμα αέρα και το ακροφύσιο	Σφίγγω Αλλαγή ΚΑΘΑΡΗ
Ψεκάστε πολύ χοντρό	Το υλικό επίστρωσης έχει πολύ υψηλό ιξώδες Πάρα πολύ υλικό Το κουμπί ρύθμισης υλικού γύρισε πολύ μακριά στο (+) Το ακροφύσιο είναι βρώμικο Το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο Δεν έχει δημιουργηθεί αρκετή πίεση στο δοχείο	Αραιωμένος Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης υλικού σε (-) ΚΑΘΑΡΗ Αλλαγή Σφίξτε το δοχείο
Ο παλμός ψεκασμού ψεκασμού	Το υλικό επίστρωσης στο δοχείο τελειώνει Η μικρή οπή στον αύξοντα σωλήνα είναι μπλοκαρισμένη Το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο	Ξαναγέμισμα ΚΑΘΑΡΗ Αλλαγή
Εκτελέστε το υλικό επίστρωσης	Έχει εφαρμοστεί πάρα πολύ υλικό επικάλυψης	Γυρίστε το υλικό ρυθμίστε το κουμπί (-)
Υπερβολική υγρασία επίστρωσης (υπερδιέγερση)	Η απόσταση από το αντικείμενο που πρόκειται να ψεκαστεί είναι πολύ μεγάλη Έχει εφαρμοστεί πάρα πολύ υλικό επικάλυψης	Μειώστε την απόσταση ψεκασμού Γυρίστε την προσαρμογή υλικού κουμπί στο (-)

exploded view

074208 exploded view



spare parts list

NO.	Description	Quantity
1	Nut	1
2	Elevation angle	1
3	Nozzle	1
4	Adjustment Valve	1
5	Adjustment Valve Spring	1
6	Body	1
7	Seal	1
8	Trigger pin	1
9	Body connect Sleeve	1
10	Latch	1
11	Latch Spring	1
12	Motor	1
13	Top Rod Spring	1
14	Right Housing	1
15	Battery Pin	1
16	Housing Screws	8
18	Switch	1
19	Switch Top Bar	1
20	Adjustment Nut	1
21	Trigger	1
22	Cylinder	1
23	Suction tube	1
24	Left Housing	1



DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless spray gun RDP-YSG20 SOLO

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy s atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарти и регулативи:

EN 60745-1:2006

EN 50580:2012/A1:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

2006/42 EC, 2014/30EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

17. 03.2025

EUROMASTER
Import - Export LTD.
Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**Izjava o usklađenosti****Euromaster Import Export Ltd.****Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.****Proizvod: Pištolj za prskanje boje****Zaštitni znak: RAIDER****Tip: RDP-YSG20 SOLO**

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Odgovarajuće smjernice EZ:

2006/42 / EC Evropskog parlamenta i Vijeća od 17. maja 2006. o mašinama;

2014/30 / EU evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost
i ispunjava zahteve sledećih standarda:

EN 60745-1:2006**EN 50580:2012/A1:2013****EN IEC 55014-1:2021****EN IEC 55014-2:2021****Mjesto i datum izdavanja:****Sofia, Bulgaria****17. 03.2025****Brand Manager:****Krasimir Petkov**

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless spray gun

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-YSG20 SOLO

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the
harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
and fulfils requirements of the following standards:**

EN 60745-1:2006

EN 50580:2012/A1:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

17. 03.2025

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен пистолет за боя
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-YSG20 SOLO
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006
EN 50580:2012/A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
17. 03.2025

Бранд мениджър:
Красимир Петков

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Pistol de vopsit

Trademark: RAIDER

Model: RDP-YSG20 SOLO

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2006

EN 50580:2012/A1:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
17. 03.2025



Brand Manager:
Krasimir Petkov

**ES – IZJAVA EU O SKLADNOSTI****Euromaster Import Export Ltd.****Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.****Izdelek: Lakirna pištola****Blagovna znamka: RAIDER****Model: RDP-YSG20 SOLO****je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:**

**2006/42 / ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih;
2014/30 / EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o
usklajevanju zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo \ t
izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:**

EN 60745-1:2006**EN 50580:2012/A1:2013****EN IEC 55014-1:2021****EN IEC 55014-2:2021****Kraj in datum izdaje:
Sofija, Bolgarija
17. 03.2025****Produktni vodja:****Krasimir Petkov**

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемнен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ: СОФИЯ, БУЛ: "ЛОМСКО ШОСЕ" 246, (02) 934 99 80 www.raider.bg

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови caloriferи от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови caloriferи от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца/продад машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охраняващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“,

повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответствие (или непълнен) сериен номер на izdelieto с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неототоризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запален ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счулване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено централно коцело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на

свързващи тръби, фитинги и подобни;

- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, потъпнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непотъпнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този потъпнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (незаване инструкции за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителът има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъот

вествие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтажирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтажирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтажиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният

срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е свързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περίοδος εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύος των εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
 - Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
 - Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκευή βάσης υπηρεσία
 - Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
 - Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
 - Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
 - Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
 - Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συनिτώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
 - Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
 - Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Broken φέρει κολάρο
 - Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
 - Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειυτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
 - Broken shronkono ή γαζών
 - El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
 - Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
 - Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο
- Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.
- Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!
- Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет и со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, валцаи, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije jegodine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

GARANTNI LIST

MODEL

SERIJSKI BROJ.....

• • •

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT

DEKLARACIJA

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

SERVISNI PROTOKOL

[illegible]

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
 2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
 3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbarii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
 4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
 5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
 6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
 7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
 8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
 9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.
- 10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**
11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
 12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.
 13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV

TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea _____

_____ str. _____ nr. _____ cu _____

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!**euromaster****www.euromasterbg.com**

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

SERVISER: Topmaster d.o.o.

Garancija: Garancija velja 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije.

Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo.

RAIDER zagotavlja svojim proizvodom kljub napakami v oblikovanju in proizvodnji za čas enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh kovinskih in nekovinskih delov, zlorabe, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodb, ki so nastale kot rezultat s pomočjo hidravlične tekočine, ki je ne priporoča proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana, Slovenia

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
 - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
 - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
 - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana

OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJA:

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

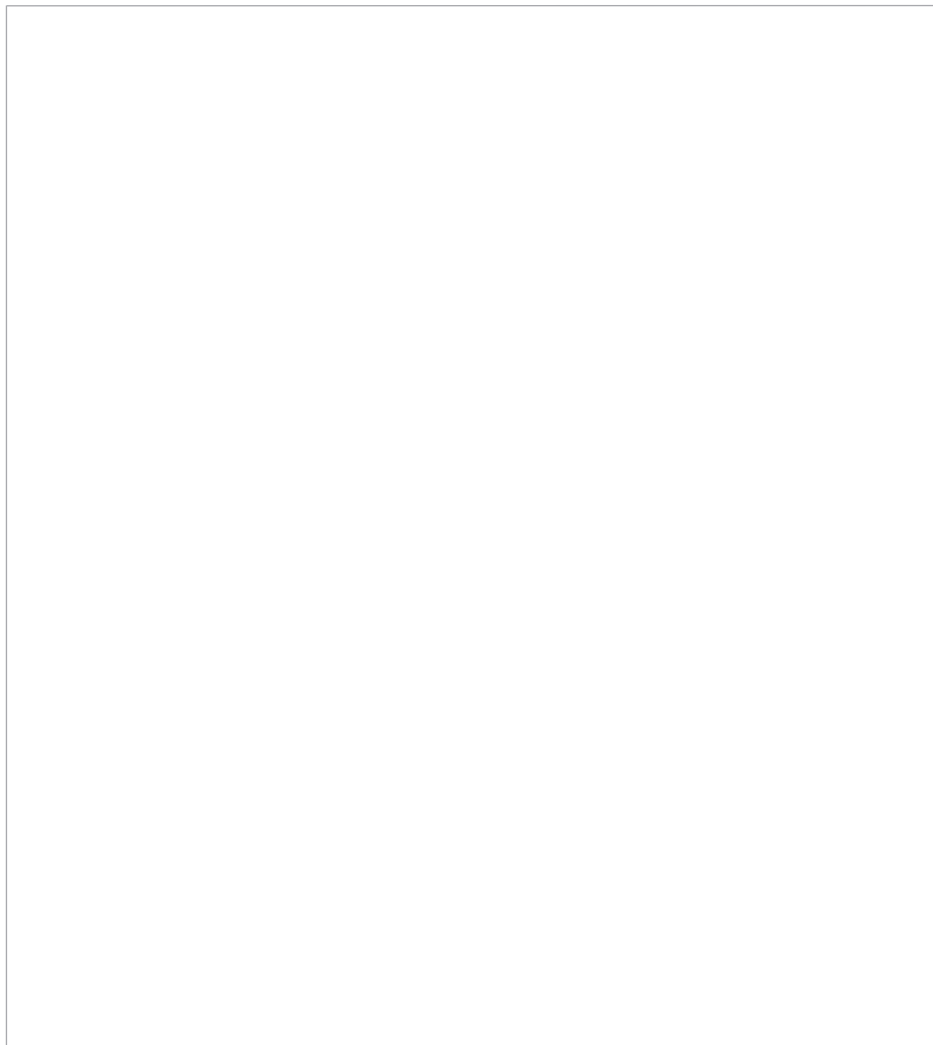
OPOZORILO: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

POOBLAŠČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.

**Slovenčeva ulica 24
1000 Ljubljana
Tel: 05/ 905 91 58
Fax: 01/ 905 91 59**

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).

Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

